1

KINH ÐAÏI BAÙT NIEÁT BAØN

**QUYEÅN III**

**Phaåm 1: THOÏ MAÏNG 3**

Ñöùc Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Ñoái vôùi giôùi luaät, caùc oâng coù ñieàu gì nghi ngôø, nay neân tuøy yù thöa hoûi. Ta seõ giaûi thích cho caùc oâng ñöôïc vöøa yù. Ta ñaõ tu hoïc thoâng ñaït töôøng taän baûn taùnh roãng laëng cuûa taát caû caùc phaùp. Naøy caùc Tyø- kheo! Chôù nghó Nhö Lai chæ tu taäp baûn taùnh vaéng laëng cuûa caùc phaùp.

Laïi baûo caùc Tyø-kheo:

–Ñoái vôùi giôùi luaät neáu ai coù ñieàu gì nghi ngôø thì nay neân thöa

hoûi.

Baáy giôø, caùc Tyø-kheo lieàn baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con khoâng ñuû trí tueä laøm sao coù theå hoûi

Nhö Lai, baäc ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri. Vì sao? Vì caûnh giôùi cuûa Nhö Lai khoâng theå nghó baøn, caùc thieàn ñònh cuûa Nhö Lai khoâng theå nghó baøn, nhöõng lôøi daïy cuûa Nhö Lai khoâng theå nghó baøn. Cho neân chuùng con khoâng ñuû trí tueä ñeå hoûi Ñöùc Nhö Lai.

Baïch Theá Toân! Ví nhö coù ngöôøi giaø moät traêm hai möôi tuoåi, bò beänh laâu ngaøy, naèm lieät treân giöôøng khoâng theå daäy ñöôïc, khí löïc suy yeáu, maïng soáng khoâng coøn bao laâu. Coù moät ngöôøi nhaø giaøu nhaân coù vieäc muoán ñi nôi khaùc ñem moät traêm caân vaøng gôûi cho ngöôøi giaø kia roài noùi: “Nay toâi phaûi ñi nôi khaùc neân ñem vaät baùu naøy göûi cho oâng, oâng giöõ giuùp toâi, möôøi naêm hoaëc hai möôi naêm, toâi trôû veà thì oâng trao laïi cho toâi”. Khi aáy, ngöôøi giaø nhaän laáy, nhöng oâng ta khoâng coù ngöôøi thöøa töï. Khoâng bao laâu sau, oâng ta beänh naëng qua ñôøi. Vaät baùu kia ñeàu bò maát. Ngöôøi giaøu trôû veà khoâng bieát ñoøi ai. Ngöôøi ngu si ñoù khoâng bieát suy löôøng choã ñaùng göûi hay khoâng ñaùng göûi. Cho neân, khi

trôû veà khoâng bieát ñoøi ai. Vì lyù do naøy, oâng ta maát heát cuûa baùu.

Baïch Theá Toân! Haøng Thanh vaên chuùng con cuõng nhö theá, tuy nghe Nhö Lai aân caàn daïy baûo, nhöng khoâng theå giöõ gìn ñeå chaùnh phaùp ñöôïc toàn taïi laâu daøi. Nhö ngöôøi giaø kia nhaän vaät cuûa ngöôøi khaùc göûi. Nay ñoái vôùi giôùi luaät, chuùng con khoâng ñuû trí tueä laøm sao hoûi ñöôïc.

Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

–Neáu caùc oâng hoûi Ta thì seõ ñöôïc lôïi ích cho taát caû chuùng sinh.

Cho neân, Ta cho caùc oâng tuøy yù hoûi nhöõng ñieàu coøn nghi ngôø.

Baáy giôø, caùc Tyø-kheo baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ví nhö coù ngöôøi hai möôi laêm tuoåi, treû trung traùng kieän, coù nhieàu cuûa baùu vaøng baïc, löu ly; cha meï, vôï con, thaân baèng quyeán thuoäc coøn soáng, coù ngöôøi ñeán göûi vaät baùu cho oâng ta vaø noùi: “Toâi coù vieäc phaûi ñi ñeán nôi khaùc, xong vieäc trôû veà, oâng seõ trao vaät baùu laïi cho toâi”. Ngöôøi treû tuoåi caát giöõ vaät aáy nhö cuûa mình. Boãng nhieân, anh ta maéc beänh, lieàn baûo ngöôøi nhaø: “Chaâu baùu naøy laø cuûa ngöôøi khaùc göûi, neáu oâng aáy veà thì traû laïi”. Ngöôøi trí cuõng vaäy, neáu kheùo bieát tính toaùn thì khi trôû veà vaät baùu ñöôïc traû laïi khoâng bò maát. Theá Toân cuõng vaäy, neáu ñem phaùp baûo phoù chuùc cho A-nan vaø caùc Tyø-kheo thì chaùnh phaùp khoâng ñöôïc toàn taïi laâu daøi. Vì sao? Vì taát caû Thanh vaên vaø Ñaïi Ca-dieáp ñeàu seõ voâ thöôøng. Nhö ngöôøi giaø kia, nhaän vaät baùu cuûa ngöôøi khaùc göûi. Vì vaäy, neân ñem phaùp voâ thöôïng phoù chuùc cho Boà-taùt, vì caùc Boà-taùt kheùo thöa hoûi vaø giaûi ñaùp ñuùng phaùp baûo thì giaùo phaùp seõ ñöôïc toàn taïi laâu daøi ñeán voâ löôïng ngaøn ñôøi, laøm taêng tröôûng maïnh meõ, taïo lôïi ích an vui cho chuùng sinh, nhö ngöôøi treû kia nhaän vaät ngöôøi khaùc göûi. Do yù nghóa naøy, cho neân caùc vò Boà-taùt môùi coù theå thöa hoûi. Trí tueä cuûa chuùng con gioáng nhö con muoãi, con ruoài thì chuùng con laøm sao coù theå thöa hoûi giaùo phaùp thaâm saâu cuûa Nhö Lai. Khi aáy, haøng Thanh vaên ngoài yeân laëng.

Ñöùc Phaät khen ngôïi caùc Tyø-kheo:

–Laønh thay! Laønh thay! Caùc oâng hoaøn toaøn ñöôïc taâm voâ laäu, taâm A-la-haùn. Ta ñaõ töøng nghó, vì hai nhaân duyeân treân neân ñem phaùp Ñaïi thöøa phoù chuùc cho haøng Boà-taùt, laøm cho dieäu phaùp ñöôïc toàn taïi

3

laâu daøi ôû ñôøi.

Baáy giôø, Phaät baûo vôùi taát caû ñaïi chuùng:

–Naøy thieän nam, thieän nöõ! Thoï maïng cuûa Nhö Lai khoâng theå tính löôøng, bieän taøi nhaïo thuyeát cuõng khoâng theå keå heát, caùc oâng neân tuøy yù thöa hoûi, hoaëc veà giôùi luaät, hoaëc veà phaùp quy y.

Ñöùc Phaät noùi hai ba laàn nhö vaäy. Khi aáy, trong ñaïi chuùng coù vò Boà-taùt tuoåi coøn treû, voán laø ngöôøi ôû xoùm Ña-la, hoï Ñaïi Ca-dieáp, doøng Baø-la-moân, nhôø thaàn löïc cuûa Phaät lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch aùo vai phaûi, ñi quanh traêm ngaøn voøng, quyø goái phaûi saùt ñaát, chaép tay höôùng veà Phaät thöa:

–Baïch Theá Toân! Nay con muoán thöa hoûi ñoâi ñieàu, neáu Theá Toân cho pheùp thì con môùi daùm thöa.

Ñöùc Phaät baûo Ca-dieáp:

–Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Bieán Tri cho oâng töï do hoûi, Ta seõ giaûi thích, döùt tröø nhöõng nghi ngôø cuûa oâng ñeå oâng ñöôïc hoan hyû.

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö Lai ñaõ thöông xoùt chaáp nhaän thì con seõ hoûi, nhöng trí tueä cuûa chuùng con thaáp keùm nhö ruoài muoãi, maø ñaïo haïnh vaø uy ñöùc cuûa Nhö Lai thì cao vôøi vôïi, Ngaøi thuaàn duøng chuùng chieân-ñaøn, sö töû, khoù ñieàu phuïc, chaúng theå hoaïi laøm quyeán thuoäc. Thaân cuûa Nhö Lai nhö chaân kim cang, saéc nhö ngoïc löu ly, chaân thaät khoù hoaïi, laïi ñöôïc bieån ñaïi trí tueä nhö theá vaây quanh. Ñaïi Boà-taùt trong chuùng naøy ñeàu thaønh töïu voâ löôïng voâ bieân coâng ñöùc saâu xa vi dieäu gioáng nhö höông töôïng. ÔÛ tröôùc ñaïi chuùng nhö theá con ñaâu daùm thöa hoûi. Nhöng nhôø nöông söùc thaàn thoâng cuûa Phaät vaø nhôø caên laønh oai ñöùc cuûa ñaïi chuùng, con xin thöa hoûi ñoâi ñieàu.

Boà-taùt Ca-dieáp ôû tröôùc Phaät, noùi keä:

*Laøm sao ñöôïc tröôøng thoï Thaân kim cang khoâng hoaïi Laïi duøng nhaân duyeân gì Ñöôïc söùc kieân coá lôùn.*

*Laøm sao vôùi kinh naøy Roát raùo ñeán bôø kia*

*Xin Phaät vì chuùng sinh Khai môû phaùp nhieäm maàu. Laøm sao ñöôïc roäng lôùn Laøm choã döïa muoân loaøi Chaúng phaûi A-la-haùn*

*Maø ñoàng baäc La-haùn. Laøm sao bieát thieân ma Ñeå maø ngaên caûn chuùng Laøm sao ñeå bieát roõ*

*Lôøi Phaät hay Ba-tuaàn. Laøm sao baäc Ñieàu Ngöï Hoan hyû thuyeát Chaân ñeá*

*Thaønh töïu thieän chaân chaùnh Dieãn noùi boán ñieân ñaûo.*

*Laøm sao taïo nghieäp thieän Nay Ñaïi tieân seõ noùi*

*Laøm sao caùc Boà-taùt*

*Thaáy ñöôïc taùnh khoù thaáy. Laøm sao hieåu ñuû nghóa Moät chöõ hay nöûa chöõ*

*Laøm sao cuøng Thaùnh haïnh Nhö chim Ta-la-ta.*

*Ca-laân-ñeà nhaät nguyeät Thaùi baïch cuøng tueá tinh Laøm sao chöa phaùt taâm Maø goïi laø Boà-taùt.*

*Laøm sao giöõa ñaïi chuùng Vaãn khoâng bò sôï haõi Gioáng nhö vaøng Dieâm-phuø Khoâng ai chæ loãi ñöôïc.*

*Laøm sao trong ñôøi aùc Nhö sen khoâng laám buøn Laøm sao trong phieàn naõo*

5

*Chuùng khoâng theå nhieãm ñöôïc. Nhö löông y trò beänh*

*Khoâng bò beänh laây truyeàn Laøm sao laùi con thuyeàn Trong bieån lôùn sinh töû.*

*Laøm sao thoaùt luaân hoài Nhö raén loät boû da*

*Laøm sao xem Tam baûo Gioáng nhö caây Thieân yù. Laøm sao maø noùi ñöôïc Neáu ba thöøa voâ taùnh Laøm sao noùi laø vui*

*Khi nieàm vui chöa coù. Laøm sao caùc Boà-taùt*

*Coù ñöôïc chuùng baát hoaïi Laøm sao vì ngöôøi muø*

*Maø laøm ngöôøi daãn ñöôøng. Laøm sao hieän nhieàu thaân Nguyeän xin Phaät thuyeát giaûng Laøm sao ngöôøi thuyeát phaùp Saùng daàn nhö traêng non.*

*Laøm sao thò hieän ñöôïc Roát raùo nôi Nieát-baøn Laøm sao ngöôøi duõng kieän*

*Hieän nhaân, thieân, ma ñaïo. Laøm sao bieát phaùp taùnh Thoï ôû nôi phaùp laïc*

*Laøm sao caùc Boà-taùt Xa lìa taát caû beänh. Laøm sao vì chuùng sinh Dieãn noùi phaùp bí maät Laøm sao noùi roát raùo Vaø caû khoâng roát raùo.*

*Laøm sao noùi baát ñònh Nhö Phaät ñoaïn löôùi nghi Laøm sao maø ñöôïc gaàn Ñaïo toái thaéng voâ thöôïng. Nay con xin Nhö Lai*

*Vì caùc haøng Boà-taùt Giaûng noùi phaùp saâu xa Taát caû haïnh vi dieäu.*

*Trong heát thaûy caùc phaùp Ñeàu coù taùnh an laïc Nguyeän xin ñaáng Theá Toân Giaûng roõ cho chuùng con. Ñöùc Theá Toân Dieäu Döôïc Nôi muoân loaøi nöông töïa Nay muoán hoûi caùc aám*

*Maø con khoâng trí tueä. Caùc Boà-taùt tinh taán*

*Cuõng khoâng theå bieát ñöôïc Caûnh giôùi cuûa chö Phaät Raát saâu xa nhö vaäy.*

Baáy giôø, Ñöùc Phaät khen Boà-taùt Ca-dieáp:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy thieän nam! OÂng chöa ñaït ñöôïc Trí nhaát thieát chuûng maø Ta ñaõ ñaït ñöôïc, nhöng ñieàu maø oâng hoûi veà taïng bí maät saâu xa gioáng nhö ñieàu maø baäc Nhaát thieát trí hoûi khoâng coù gì khaùc. Naøy thieän nam! Khi Ta môùi thaønh Chaùnh Giaùc ngoài nôi coäi Boà- ñeà, nôi ñaïo traøng, coù voâ löôïng voâ soá Boà-taùt ôû khaép taát caû coõi Phaät nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng, cuõng töøng hoûi Ta nghóa lyù saâu xa naøy. Nhöng yù nghóa, coâng ñöùc cuûa caâu hoûi ñoù cuõng gioáng nhö oâng hoûi khoâng khaùc. Ngöôøi hoûi nhö vaäy thì ñöôïc lôïi ích cho voâ löôïng chuùng sinh.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Con khoâng ñuû trí löïc ñeå coù theå hoûi Nhö Lai veà nghóa lyù saâu xa nhö theá. Baïch Theá Toân! Ví nhö con ruoài con muoãi

7

khoâng theå bay qua bôø beân kia cuûa bieån lôùn vaø löôïn khaép hö khoâng. Cuõng nhö vaäy, con khoâng theå hoûi Nhö Lai veà yù nghóa saâu xa cuûa hö khoâng phaùp taùnh vaø bieån lôùn trí tueä nhö theá.

Baïch Theá Toân! Ví nhö quoác vöông ñem vieân minh chaâu trong buùi toùc trao cho quan giöõ kho. Quan giöõ kho nhaän ngoïc roài, heát loøng cung kính giöõ gìn. Con cuõng cung kính giöõ gìn nghóa lyù saâu xa cuûa kinh ñieån Ñaïi thöøa maø Phaät ñaõ noùi. Vì sao? Vì laøm cho con ñöôïc trí tueä saâu roäng.

Baáy giôø, Phaät baûo Boà-taùt Ca-dieáp:

–Naøy thieän nam! Haõy laéng nghe, laéng nghe! Ta seõ giaûng noùi cho oâng veà haïnh nghieäp tröôøng thoï maø Nhö Lai ñaõ sôû ñaéc. Do nhaân duyeân haïnh nghieäp naøy neân Boà-taùt thoï maïng laâu daøi. Vì vaäy, neân caùc oâng chí taâm laéng nghe vaø laõnh thoï nghóa naøy. Neáu haïnh nghieäp coù theå laøm nhaân Boà-ñeà thì phaûi thaønh taâm laéng nghe, laõnh thoï nghóa naøy, ñaõ nghe vaø laõnh thoï roài neân giaûng noùi cho ngöôøi khaùc. Naøy thieän nam! Ta nhôø tu taäp nhöõng haïnh nguyeän nhö vaäy neân chöùng ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nay vì moïi ngöôøi maø giaûng noùi roäng nghóa.

Naøy thieän nam! Ví nhö vöông töû phaïm toäi, bò giam vaøo nguïc, vua raát thöông xoùt, nhôù nghó ñeán con, ñích thaân ngöï giaù ñeán nguïc. Boà-taùt cuõng vaäy, muoán tröôøng thoï phaûi hoä trì, nhôù nghó ñeán taát caû chuùng sinh xem nhö con ruoät, sinh loøng ñaïi töø, ñaïi bi, ñaïi hyû, ñaïi xaû, truyeàn giôùi khoâng saùt, daïy tu phaùp thieän, khuyeân taát caû chuùng sinh gìn giöõ naêm giôùi caám, möôøi ñieàu thieän. Laïi vaøo caùc coõi ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, A-tu-la ñeå cöùu vôùt chuùng sinh ñau khoå, giaûi thoaùt cho ngöôøi chöa ñöôïc giaûi thoaùt, cöùu ñoä cho ngöôøi chöa ñöôïc cöùu ñoä, ngöôøi chöa ñaït ñöôïc Nieát-baøn laøm cho ñaït ñöôïc Nieát-baøn, an uûi taát caû nhöõng ngöôøi sôï haõi. Do nhöõng nghieäp nhaân nhö vaäy maø Boà-taùt thoï maïng laâu daøi, ñoái vôùi caùc trí tueä ñöôïc töï taïi, sau khi qua ñôøi sinh leân coõi trôøi.

Baáy giôø, Boà-taùt Ca-dieáp laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt bình ñaúng xem chuùng sinh nhö con ruoät, nghóa ñoù raát thaâm saâu con chöa hieåu ñöôïc. Theá Toân chaúng neân

noùi: “Boà-taùt tu taäp bình ñaúng ñoái vôùi taát caû chuùng sinh ñoàng xem nhö con”. Vì sao? Vì ôû trong phaùp Phaät coù ngöôøi phaù giôùi, coù keû taïo toäi nguõ nghòch, coù ngöôøi phaù huûy chaùnh phaùp, sao laïi ñoái vôùi nhöõng haïng ngöôøi ñoù maø laïi xem nhö con ñöôïc?

Phaät baûo Ca-dieáp:

–Ñuùng theá, ñuùng theá! Nhö Lai ñoái vôùi chuùng sinh thaät xem laø con nhö La-haàu-la.

Boà-taùt Ca-dieáp laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Tröôùc kia vaøo ngaøy raèm chö Taêng ñang boá- taùt, trong chuùng hoäi thanh tònh ñaõ thoï giôùi cuï tuùc, coù moät ñoàng töû khoâng kheùo tu taäp nghieäp thaân, khaåu, yù, nuùp ôû choã kín, rình nghe chö Taêng thuyeát giôùi. Löïc só Maät Tích nöông thaàn löïc cuûa Phaät, duøng chaøy kim cang ñaùnh ñoàng töû naùt ra nhö buïi. Baïch Theá Toân! Thaàn Kim cang thaät baïo aùc môùi coù theå gieát ñoàng töû. Theá sao Nhö Lai laïi noùi xem chuùng sinh nhö con ñoàng La-haàu-la?

Phaät baûo Ca-dieáp:

–OÂng khoâng neân noùi nhö vaäy, ñöùa treû aáy laø ngöôøi bieán hoùa, khoâng phaûi laø ngöôøi thaät, vì muoán xua ñuoåi nhöõng keû phaù giôùi, huûy phaùp ra khoûi chuùng Taêng, neân hieän nhö vaäy. Thaàn Kim cang Maät Tích cuõng laø ngöôøi bieán hoùa. Naøy Ca-dieáp! Keû huûy baùng chaùnh phaùp, haïng Nhaát-xieån-ñeà, keû saùt sinh, taø kieán vaø coá yù phaïm giôùi caám, Ta ñoái vôùi hoï ñeàu yeâu thöông nhö con La-haàu-la. Naøy thieän nam! Ví nhö quaàn thaàn cuûa vua phaïm vöông phaùp, thì tuøy theo toäi xöû cheùm maø khoâng boû qua. Nhö Lai Theá Toân khoâng phaûi nhö vaäy, ñoái vôùi haïng ngöôøi huûy baùng chaùnh phaùp, laøm yeát-ma Khu khieån, yeát-ma Ha traùch, yeát-ma Trí, yeát-ma Cöû toäi, yeát-ma Baát khaû kieán, yeát-ma Dieät, yeát-ma Vò xaû aùc kieán. Naøy thieän nam! Sôû dó Nhö Lai cheá ra caùc phaùp yeát-ma haøng phuïc nhö vaäy laø nhaèm tôùi nhöõng keû huûy baùng chaùnh phaùp, vì muoán chæ roõ nhöõng ngöôøi laøm aùc thaáy coù quaû baùo. Naøy thieän nam! OÂng neân bieát, Nhö Lai laø ngöôøi ñem laïi söï khoâng sôï haõi cho chuùng sinh aùc. Neáu Nhö Lai phoùng ra moät tia saùng, hoaëc hai, hoaëc ba, ngöôøi naøo gaëp ñöôïc tia saùng aáy, lieàn xa lìa taát caû ñieàu aùc. Nhö Lai coù ñuû voâ löôïng theá löïc nhö vaäy. Naøy thieän nam! Phaùp chöa

9

ñöôïc thaáy, neáu oâng muoán thaáy nay Ta seõ giaûng noùi cho oâng töôùng maïo ñoù. Sau khi Ta nhaäp Nieát-baøn, ôû nôi naøo coù Tyø-kheo trì giôùi, oai nghi ñaày ñuû, hoä trì chaùnh phaùp, neáu thaáy coù keû phaù hoaïi chaùnh phaùp thì coù theå trò baèng caùch quôû traùch, ñuoåi ñi, neân bieát vò Tyø-kheo aáy ñöôïc phöôùc voâ löôïng khoâng theå tính keå. Naøy thieän nam! Ví nhö coù vò vua chuyeân laøm nhöõng vieäc taøn baïo, hung aùc, roài maéc beänh naëng. Vua nöôùc laùng gieàng bieát tình hình lieàn khôûi binh ñeán, yù muoán tieâu dieät heát. Baáy giôø, vua bò beänh khoâng coù theá löïc neân hoaûng sôï, beøn söûa taâm taùnh, laøm caùc vieäc laønh. Theá laø vua nöôùc laùng gieàng ñöôïc voâ löôïng phöôùc ñöùc. Tyø-kheo giöõ gìn giôùi phaùp cuõng nhö vaäy, xua ñuoåi khieån traùch nhöõng ngöôøi huûy hoaïi phaùp laøm cho hoï thöïc haønh phaùp thieän thì Tyø-kheo kia ñöôïc voâ löôïng phöôùc ñöùc. Naøy thieän nam! Ví nhö nhaø cöûa, ruoäng vöôøn cuûa oâng Tröôûng giaû moïc leân nhöõng caây coái ñoäc haïi. Tröôûng giaû bieát ñöôïc lieàn sai chaët taän goác.

Laïi nhö ngöôøi trai treû ñaàu coù toùc baïc, vì hoå theïn neân nhoå tieät khoâng cho moïc nöõa. Tyø-kheo giöõ gìn giôùi phaùp cuõng vaäy, thaáy coù ngöôøi phaù giôùi, huûy hoaïi chaùnh phaùp lieàn quôû traùch, ñuoåi ñi, cöû toäi. Coù Tyø-kheo trì giôùi thaáy ngöôøi phaù hoaïi chaùnh phaùp neáu boû qua khoâng khieån traùch, cöû toäi, ñuoåi ñi, thì neân bieát Tyø-kheo naøy laø giaëc trong phaùp Phaät; neáu khieån traùch, cöû toäi, ñuoåi ñi, thì Tyø-kheo aáy laø ñeä töû Thanh vaên cuûa Ta.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Ngaøi giaûng noùi thì khoâng bình ñaúng, xem taát caû chuùng sinh ñoàng nhö con laø La-haàu-la. Baïch Theá Toân! Neáu coù ngöôøi duøng dao haïi Phaät, laïi coù ngöôøi duøng chieân-ñaøn xoa thaân Phaät, ñoái vôùi hai haïng ngöôøi naøy Phaät ñeàu sinh taâm bình ñaúng nhö nhau, thì taïi sao laïi baûo phaûi tröøng trò keû phaù giôùi. Neáu tröøng trò keû phaù giôùi thì ngöôïc laïi lôøi daïy cuûa Theá Toân sao?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Ca-dieáp:

–Naøy thieän nam! Ví nhö quoác vöông, ñaïi thaàn, teå töôùng nuoâi döôõng caùc ngöôøi con dieän maïo khoâi ngoâ, thoâng minh trí tueä. Hoï ñem caùc ngöôøi con hoaëc hai ñöùa, ba ñöùa, boán ñöùa ñeán giao cho vò thaày nghieâm minh daïy doã vaø daën: “Thaày coù theå vì toâi chæ baøy, daïy doã caùc

con cuûa toâi ñeå chuùng thaønh töïu caùc moân: oai nghi, leã tieát, kyõ ngheä, thö sôù, keá toaùn, toâi nay coù boán ñöùa con ñeàu ñeán thaày thoï hoïc. Giaû söû coù ba ñöùa con bò ñaùnh ñoøn maø cheát, coøn laïi moät ñöùa nhaát ñònh phaûi nghieâm trò ñeå noù neân ngöôøi, thì tuy maát ba ñöùa con toâi vaãn khoâng hoái haän”. Naøy Ca-dieáp! Nhö vaäy, cha vaø thaày cuûa nhöõng ñöùa treû coù phaûi mang toäi gieát ngöôøi khoâng?

–Baïch Theá Toân! Khoâng. Vì sao? Vì loøng thöông, muoán cho ñöùa treû neân ngöôøi chöù khoâng coù taâm aùc. Neáu daïy doã nhö vaäy, seõ ñöôïc voâ löôïng phöôùc ñöùc.

–Naøy thieän nam! Nhö Lai cuõng vaäy, xem ngöôøi phaù hoaïi giôùi phaùp bình ñaúng nhö ñöùa con moät. Nay Nhö Lai ñem chaùnh phaùp voâ thöôïng phoù chuùc cho caùc vua, ñaïi thaàn, teå töôùng, Tyø-kheo, Tyø-kheo- ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di. Caùc quoác vöông vaø boán boä chuùng neân khuyeân raên khích leä nhöõng ngöôøi tu hoïc khieán ñöôïc taêng tröôûng giôùi

– ñònh – tueä. Neáu coù ngöôøi khoâng hoïc ba phaåm phaùp naøy maø löôøi bieáng, phaù giôùi, huûy hoaïi chaùnh phaùp, thì quoác vöông, ñaïi thaàn, boán boä chuùng neân tröøng trò nghieâm khaéc.

Naøy thieän nam! Nhö vaäy, quoác vöông vaø boán boä chuùng coù phaïm toäi chaêng?

–Baïch Theá Toân! Khoâng.

–Naøy thieän nam! Quoác vöông vaø boán boä chuùng coøn khoâng coù toäi huoáng nöõa laø Nhö Lai. Naøy thieän nam! Nhö Lai tu taäp hoaøn haûo phaùp bình ñaúng ñoái vôùi taát caû chuùng sinh xem nhö con moät. Ngöôøi tu taäp nhö vaäy goïi laø Boà-taùt tu taâm bình ñaúng doái vôùi taát caû chuùng sinh xem nhö con moät. Naøy thieän nam! Boà-taùt tu taäp haïnh nghieäp naøy thì tuoåi thoï ñöôïc taêng tröôûng, cuõng coù theå bieát nhöõng vieäc cuûa ñôøi tröôùc.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Phaät daïy, neáu Boà-taùt tu taâm bình ñaúng xem caùc chuùng sinh nhö con moät thì tuoåi thoï ñöôïc taêng tröôûng. Nhö Lai khoâng neân noùi nhö vaäy. Vì sao? Ví nhö ngöôøi bieát phaùp coù theå noùi ñuû caùc phaùp hieáu thuaän, nhöng traùi laïi, veà nhaø duøng ngoùi, ñaù ñaùnh neùm cha meï. Cha meï laø ruoäng phöôùc toát coù nhieàu lôïi ích, khoù thaáy, khoù gaëp, ñaùng ñöôïc phuïng döôõng chu ñaùo, theá maø trôû laïi naõo

11

haïi. Ngöôøi bieát phaùp nhö vaäy, lôøi noùi vaø vieäc laøm traùi ngöôïc nhau. Lôøi noùi cuûa Nhö Lai cuõng nhö vaäy, noùi Boà-taùt tu taäp taâm bình ñaúng xem chuùng sinh nhö con moät neân ñöôïc soáng laâu, bieát roõ kieáp tröôùc, thöôøng truï ôû ñôøi, khoâng coù bieán ñoåi. Ngaøy nay, do duyeân gì maø thoï maïng cuûa Nhö Lai quaù ngaén gioáng nhö moïi ngöôøi? Khoâng leõ Nhö Lai ñoái vôùi chuùng sinh sinh töôûng oaùn gheùt? Ngaøy tröôùc Nhö Lai gaây nghieäp aùc gì, gieát bao nhieâu maïng maø nay thoï maïng ngaén nguûi soáng khoâng ñaày traêm tuoåi?

Phaät baûo Ca-dieáp:

–Naøy thieän nam! Hoâm nay, vì lyù do gì tröôùc Nhö Lai oâng phaùt ra lôøi thoâ loã nhö vaäy? Söï tröôøng thoï cuûa Nhö Lai ñoái vôùi caùc loaïi tröôøng thoï khaùc laø hôn heát. Nhö Lai ñaõ chöùng phaùp thöôøng truï hôn heát caùc phaùp thöôøng truï.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vì sao Ñöùc Nhö Lai soáng laâu? Phaät baûo Ca-dieáp:

–Naøy thieän nam! Nhö taùm con soâng lôùn: Haèng haø, Dieâm-ma-la, Taùt-la, A-lôïi-la-baït-ñeà, Ma-ha, Taân-ñaàu, Baùt-xoa, Taát-ñaø cuøng caùc con soâng nhoû ñeàu chaûy veà bieån lôùn. Naøy Ca-dieáp! Cuõng vaäy, caùc soâng lôùn thoï maïng cuûa muoân loaøi trong trôøi, ñaát, hö khoâng ñeàu chaûy vaøo bieån thoï maïng cuûa Nhö Lai. Vì vaäy, Nhö Lai thoï maïng voâ löôïng. Laïi nöõa, naøy Ca-dieáp! Ví nhö ao A-naäu-ñaït chaûy ra thaønh boán con soâng lôùn, cuõng vaäy Nhö Lai sinh ra taát caû thoï maïng. Naøy Ca-dieáp! Ví nhö trong taát caû caùc phaùp thöôøng truï, hö khoâng laø baäc nhaát, cuõng vaäy, ôû trong caùc phaùp thöôøng truï, Nhö Lai laø baäc nhaát; nhö trong caùc vò thuoác, ñeà hoà laø baäc nhaát, cuõng vaäy, trong caùc chuùng sinh, thoï maïng cuûa Nhö Lai laø baäc nhaát.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu thoï maïng cuûa Nhö Lai nhö theá, thì Theá Toân neân ôû ñôøi moät kieáp hoaëc ít hôn moät kieáp thöôøng giaûng phaùp vi dieäu nhö tuoân möa lôùn.

Phaät baûo:

–Naøy Ca-dieáp! Ñoái vôùi Nhö Lai, oâng chaúng neân sinh töôûng dieät

taän. Neáu coù Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di cho ñeán ngoaïi ñaïo, thaàn tieân nguõ thoâng haïng ñöôïc töï taïi hoaëc soáng moät kieáp, hoaëc non moät kieáp, ôû giöõa hö khoâng ñi, ñöùng, naèm, ngoài töï taïi, hoâng traùi phun löûa, hoâng phaûi tuoân nöôùc, thaân xuaát ra khoùi löûa nhö ñaùm chaùy, hoï muoán soáng laâu, ñeàu ñöôïc nhö yù, ñoái vôùi maïng soáng hoaëc daøi, hoaëc ngaén ñeàu ñöôïc töï taïi. Baâïc nguõ thoâng coøn ñöôïc thaàn löïc tuøy yù nhö vaäy, huoáng gì laø Nhö Lai coù ñöôïc löïc töï taïi ñoái vôùi caùc phaùp maø khoâng theå ôû ñôøi nöõa kieáp, moät kieáp, traêm kieáp, hoaëc traêm ngaøn kieáp, hoaëc voâ löôïng kieáp sao? Do nghóa naøy, neân bieát Nhö Lai laø phaùp thöôøng truï khoâng ñoåi. Thaân naøy cuûa Nhö Lai laø thaân bieán hoùa chaúng phaûi laø thaân taïp thöïc. Vì cöùu ñoä chuùng sinh maø thò hieän nhö caây ñoäc, cho neân phaûi xaû boû ñeå vaøo Nieát-baøn. Naøy Ca-dieáp! OÂng neân bieát, Phaät laø phaùp thöôøng truï, khoâng bieán ñoåi, ñoái vôùi Ñeä nhaát nghóa ñeá, caùc oâng phaûi neân sieâng naêng nhaát taâm tu taäp, ñaõ tu taäp roài neân giaûng noùi cho moïi ngöôøi.

Baáy giôø, Boà-taùt Ca-dieáp thöa:

–Baïch Theá Toân! Phaùp xuaát theá gian vaø phaùp theá gian coù gì sai khaùc? Nhö lôøi Phaät daïy, Phaät laø phaùp thöôøng truï, phaùp khoâng bieán ñoåi. Ngöôøi ñôøi cuõng noùi Phaïm thieân laø thöôøng truï, Töï Taïi thieân laø thöôøng khoâng bieán ñoåi, ngaõ thöôøng, taùnh thöôøng, vi traàn cuõng thöôøng. Neáu noùi Nhö Lai laø phaùp thöôøng sao Nhö Lai chaúng thöôøng hieän ôû ñôøi? Neáu khoâng thöôøng hieän thì coù gì sai khaùc vôùi nghóa thöôøng cuûa theá gian? Vì sao? Vì Phaïm thieân cho ñeán theá taùnh, vi traàn cuõng khoâng hieän.

Phaät baûo Ca-dieáp:

–Ví nhö Tröôûng giaû coù nhieàu boø, tuy maøu saéc khaùc nhau nhöng chung moät ñaøn. Tröôûng giaû giao baày boø cho ngöôøi chaên thaû ñi aên coû, uoáng nöôùc, chæ vì muoán ñöôïc ñeà hoà chöù khoâng caàn söõa kem. Ngöôøi chaên boø aáy töï yù vaét söõa uoáng. Tröôûng giaû cheát, ñaøn boø bò giaëc cöôùp heát. Giaëc cöôùp ñöôïc boø roài nhöng khoâng coù phuï nöõ lieàn töï vaét söõa ra uoáng. Baáy giôø, giaëc cöôùp cuøng nhau baøn baïc: Tröôûng giaû kia nuoâi boø chæ vì ñeà hoà chöù khoâng caàn söõa kem. Chuùng ta laøm caùch gì ñeå ñöôïc ñeà hoà? Ñeà hoà laø phaåm vaät quyù nhaát trong ñôøi. Chuùng ta khoâng coù ñoà

13

chöùa, duø vaét ñöôïc söõa cuõng khoâng coù gì ñeå ñöïng. Chuùng laïi baøn vôùi nhau chæ coù tuùi da coù theå duøng ñeå ñöïng. Duø coù tuùi ñöïng nhöng khoâng bieát caùch khuaáy cho ñoâng laïi neân nöôùc ñeå uoáng coøn khoù ñöôïc huoáng nöõa laø ñeà hoà. Baáy giôø, boïn cöôùp vì muoán ñöôïc ñeà hoà neân ñoå theâm nöôùc vaøo tuùi söõa, vì quaù nhieàu nöôùc neân söõa, kem, ñeà hoà ñeàu maát. Chuùng sinh cuõng vaäy, tuy coù phaùp thieän nhöng ñeàu laø phaùp cuûa Nhö Lai ñeå laïi. Vì sao? Vì sau khi Nhö Lai nhaäp Nieát-baøn, hoï troäm phaùp thieän cuûa Nhö Lai ñeå laïi nhö Giôùi – ñònh – tueä nhö boïn cöôùp ñoaït baày boø. Haøng phaøm phu tuy coù ñöôïc Giôùi – ñònh – tueä ñoù nhöng khoâng coù phöông phaùp neân chaúng thuyeát ñöôïc. Do nghóa naøy, neân hoï khoâng theå ñaït ñöôïc söï giaûi thoaùt cuûa thöôøng giôùi, thöôøng ñònh, thöôøng tueä. Nhö boïn cöôùp kia khoâng bieát phöông phaùp neân laøm tan maát ñeà hoà. Cuõng nhö boïn cöôùp vì muoán ñöôïc ñeà hoà neân theâm nöôùc vaøo, phaøm phu cuõng vaäy, vì giaûi thoaùt neân noùi ngaõ, chuùng sinh, thoï maïng, só phu, Phaïm thieân, Töï Taïi thieân, vi traàn, theá taùnh, giôùi, ñònh, tueä, giaûi thoaùt, Phi töôûng, phi phi töôûng thieân töùc laø Nieát-baøn, thaät ra hoï chaúng ñöôïc giaûi thoaùt Nieát-baøn, nhö boïn cöôùp kia khoâng ñöôïc ñeà hoà. Cuõng nhö phaøm phu coù chuùt ít phaïm haïnh, cuùng döôøng cha meï, nhôø duyeân naøy ñöôïc sinh leân coõi trôøi höôûng chuùt an laïc nhö boïn cöôùp kia ñöôïc söõa pha theâm nöôùc. Nhö haøng phaøm phu thaät chaúng bieát do tu ít phaïm haïnh phuïng döôõng cha meï ñöôïc sinh leân coõi trôøi, laïi khoâng bieát Giôùi - ñònh - tueä, quy y Tam baûo; do khoâng bieát neân noùi thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Tuy noùi ñöôïc, nhöng thaät ra hoï chaúng bieát. Do ñoù, sau khi xuaát hieän ôû ñôøi, Nhö Lai môùi thuyeát giaûng phaùp thöôøng, laïc, ngaõ, tònh cho chuùng sinh. Nhö vua Chuyeån luaân xuaát hieän ôû ñôøi, nhôø söùc phöôùc ñöùc neân giaëc cöôùp tan taùc, ñaøn boø ñöôïc an toaøn. Baáy giôø, vua Chuyeån luaân lieàn giao ñaøn boø cho ngöôøi chaên boø gioûi. Ngöôøi aáy bieát phöông phaùp cheá ra ñeà hoà, nhôø ñeà hoà maø muoân loaøi ñöôïc thoaùt khoå. Luùc phaùp Chuyeån luaân Thaùnh vöông ra ñôøi, caùc phaøm phu naøo khoâng theå noùi ñöôïc Giôùi – ñònh – tueä lieàn bò tan taùc nhö giaëc cöôùp kia. Baáy giôø, Nhö Lai kheùo giaûng noùi phaùp theá gian vaø xuaát theá gian, khieán cho caùc Boà-taùt tuøy theo ñoù maø thuyeát phaùp cho chuùng sinh. Ñaïi Boà-taùt ñaõ ñöôïc ñeà hoà laïi khieán cho voâ löôïng voâ bieân chuùng sinh ñöôïc phaùp vò cam loà voâ thöôïng. Ñoù laø phaùp thöôøng, laïc, ngaõ,

tònh cuûa Nhö Lai. Naøy thieän nam! Do nghóa naøy neân Nhö Lai laø phaùp thöôøng khoâng bieán ñoåi, chaúng phaûi nhö haøng phaøm phu ngu muoäi ôû theá gian cho raèng Phaïm thieân laø phaùp thöôøng. Phaùp thöôøng naøy chính laø Nhö Lai, chaúng phaûi laø phaùp thöôøng naøo khaùc. Naøy Ca-dieáp! Neân bieát thaân Nhö Lai cuõng nhö theá. Naøy Ca-dieáp! Thieän nam, thieän nöõ thöôøng neân nhaát taâm tu taäp hai chöõ Phaät laø “thöôøng truï” naøy.

Naøy Ca-dieáp! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo tu taäp hai chöõ naøy thì neân bieát ngöôøi ñoù ñi theo con ñöôøng maø Ta ñaõ ñi, ñeán choã Ta ñaõ ñeán. Naøy thieän nam! Neáu ngöôøi naøo tu taäp hai chöõ aáy laø töôùng dieät tyø, neân bieát Nhö Lai seõ vì ngöôøi aáy maø nhaäp Nieát-baøn. Naøy thieän nam! Nghóa Nieát-baøn chính laø phaùp taùnh cuûa chö Phaät.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Phaùp taùnh cuûa Phaät nghóa ñoù theá naøo? Nay con muoán bieát nghóa phaùp taùnh. Cuùi xin Nhö Lai thöông xoùt giaûng noùi roäng. Phaùp taùnh töùc laø xaû thaân, xaû thaân goïi laø khoâng sôû höõu. Neáu thaân khoâng sôû höõu thì laøm sao toàn taïi? Neáu thaân toàn taïi sao noùi thaân coù phaùp taùnh? Neáu thaân coù phaùp taùnh thì sao laïi ñöôïc toàn taïi? Nay con laøm theá naøo ñeå hieåu bieát nghóa aáy?

Ñöùc Phaät baûo Ca-dieáp:

–Naøy thieän nam! OÂng khoâng neân noùi dieät laø phaùp taùnh nhö theá. Phaùp taùnh khoâng coù dieät. Ví nhö trôøi Voâ töôûng thaønh töïu saéc aám maø khoâng coù töôûng saéc, khoâng neân hoûi caùc vò trôøi aáy laøm theá naøo höôûng thuï vui söôùng? Theá naøo laø nghóa töôûng? Theá naøo laø thaáy nghe? Naøy thieän nam! Caûnh giôùi cuûa Nhö Lai, haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc khoâng theå bieát ñöôïc, chaúng neân noùi thaân Nhö Lai laø phaùp dieät. Phaùp dieät nhö vaäy laø caûnh giôùi cuûa Phaät, haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc khoâng theå bieát ñöôïc. Naøy thieän nam! Nay oâng khoâng neân suy löôøng Nhö Lai ôû choã naøo, ñi tôùi ñaâu, thaáy caùi gì, vui theá naøo. Nhöõng nghóa aáy caùc oâng chaúng bieát ñöôïc. Phaùp thaân cuûa chö Phaät ñuû caùc loaïi phöông tieän khoâng theå nghó baøn.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Caàn phaûi tu taäp Phaät, Phaùp, Taêng maø quaùn töôûng laø thöôøng. Ba phaùp aáy khoâng coù töôûng khaùc, khoâng töôûng voâ thöôøng, khoâng töôûng bieán ñoåi. Neáu ngöôøi ñoái vôùi ba phaùp aáy tu

15

taäp töôûng khaùc, neân bieát ñoái vôùi Tam quy thanh tònh, nhoùm ngöôøi naøy khoâng nôi nöông töïa, giôùi caám ñeàu khoâng ñaày ñuû, khoâng bao giôø coù theå chöùng ñöôïc quaû Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø Boà-ñeà. Neáu ai coù theå ñoái vôùi phaùp chaúng theå nghó baøn naøy maø tu taäp töôûng thöôøng thì coù choã quay veà.

Naøy thieän nam! Ví nhö coù caây môùi coù boùng caây. Nhö Lai cuõng theá, coù phaùp thöôøng môùi coù choã quay veà, chaúng phaûi laø voâ thöôøng. Neáu cho raèng Nhö Lai laø voâ thöôøng thì Nhö Lai chaúng phaûi laø choã quay veà nöông töïa cuûa haøng trôøi, ngöôøi.

Boà-taùt Ca-dieáp baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ví nhö trong choã toái taêm coù caây maø khoâng coù boùng caây.

Naøy Ca-dieáp! OÂng chaúng neân noùi coù caây maø khoâng coù boùng caây, chæ vì maét thöôøng khoâng theå thaáy ñöôïc. Cuõng vaäy, taùnh cuûa Nhö Lai thöôøng truï, khoâng bieán ñoåi. Ngöôøi khoâng coù maét trí tueä khoâng theå thaáy ñöôïc. Nhö trong toái khoâng theå thaáy boùng caây. Sau khi Nhö Lai dieät ñoä, haøng phaøm phu cho raèng Nhö Lai laø voâ thöôøng cuõng laïi nhö theá. Neáu coù ngöôøi noùi Phaät khaùc vôùi Phaùp vaø Taêng thì chaúng theå thaønh töïu ba nôi nöông töïa. Nhö cha meï cuûa oâng moãi ngöôøi ñeàu sai khaùc neân khieán cho hoï voâ thöôøng.

Boà-taùt Ca-dieáp laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Baét ñaàu töø nay, con seõ duøng Phaät, Phaùp, Taêng ba phaùp thöôøng truï ñeå khai ngoä cho cha meï hieän taïi cho ñeán baûy ñôøi ñeàu khieán cho hoï phuïng trì. Theá Toân thaät kyø dieäu!! Nay con hoïc Phaät, Phaùp, Taêng chaúng theå nghó baøn. Töï mình hoïc roài, laïi seõ noùi roõ nghóa naøy cho ngöôøi khaùc. Neáu coù ngöôøi naøo khoâng theå tin nhaän thì nhöõng ngöôøi ñoù tu phaùp voâ thöôøng ñaõ laâu. Con seõ laøm söông muø, möa ñaù cho haïng ngöôøi naøy.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät khen ngôïi Boà-taùt Ca-dieáp:

–Laønh thay! Laønh thay! Nay oâng kheùo coù theå hoä trì chaùnh phaùp. Hoä trì chaùnh phaùp nhö vaäy thì khoâng theå löøa doái ngöôøi. Do nhaân duyeân nghieäp thieän khoâng löøa doái moïi ngöôøi maø ñöôïc tröôøng thoï, bieát roõ ñöôïc nhieàu ñôøi tröôùc.

